



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

2021KO MARTXOAREN 25ean EGINDAKO OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA.

Olaberrian, 2021eko martxoaren 25ean, eguerdiko 13:00ak izanik Udaletxeko Pleno Aretoan bildu dira alkatea den Jokin Garmendia Asurabarrena, Nerea Castaño Irazola (O.E.O), Mainer Agirre Mugika (O.E.O), Elixabet Canales Segurola (O.E.O), Aitor Urkiola Ugartemendia (EH-BILDU) eta Pedro José Jauregui García (EH-BILDU) zinegotziak.

Irene Irastorza Asurabarrena (O.E.O), modu birtualean etxetik bertaratu da, bideo-deiaren bidez.

Bertan dago eta fede ematen du Iñaki Alonso Antolin Idazkari Kontu-hartzaileak. Era berean, modu birtualean bertaratzen den zinegotziaren nortasunaren eta egoeraren fede eman du.

Osoko Bilkura legez osatzeko beharrezkoa den zinegotzi kopurua bertaratu dela egiaztatu ondoren, Udalbatzak gairerrendako lehen gaia aztertzeari ekin dio.

AURREKO BILKURAKO AKTAREN ONARPENA, HALA BADAGOKIO.

- 2021eko urtarrilaren 28an ospatutako Ohiko Osoko Bilkurari dagokion Akta.

Bozketa egin ondoren, akta hauek aho batez onartu dira.

ACTA DEL PLENO ORDINARIO CELEBRADO EL 25 DE MARZO DE 2021.

En Olaberria, a 25 de marzo de 2021, siendo las 13:00 horas se han reunido en el Salón de Plenos del Ayuntamiento el alcalde, Jokin Garmendia Asurabarrena y I@s concejales, Nerea Castaño Irazola (O.E.O), Mainer Agirre Mugika (O.E.O), Elixabet Canales Segurola (O.E.O), Aitor Urkiola Ugartemendia (EH-BILDU) y Pedro José Jauregui García (EH-BILDU). Irene Irastorza Asurabarrena (O.E.O), asiste de forma virtual desde su domicilio, a través de videollamada.

Asiste y da fe del acto el Secretario-Interventor Iñaki Alonso Antolin, quien también da fé de la identidad y situación de la corporativa que asiste de forma virtual.

Comprobado que asiste el número suficiente de concejales para la válida constitución de la Sesión Plenaria se pasa a estudiar el primer asunto del orden del día.

APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL ACTA DE LA SESION ANTERIOR.

- Acta correspondiente al Pleno Ordinario de 28 de enero de 2021.

Tras efectuar la votación, este acta resulta aprobada por unanimidad.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

ALKATETZAKO GAIAK

Alkatetza ebazpenen berri ematea.

Alkate jaunak dio joan zen batzorde informatzaileetan aurreko Osoko Bilkuratik aurrera emandako Alkatetza-Ebazpenen inguruko azalpena eman zela, 10/2021tik 54/2021 bitartera.

Udal-kideak jakinaren gainean gelditzen dira.

TEMAS DE ALCALDÍA

Dar cuenta de los Decretos de Alcaldía.

El Sr. Alcalde informa de que se dio cuenta en la pasada comisión informativa de los Decretos de Alcaldía adoptados a partir del último Pleno Ordinario, es decir, del 10/2021 al 54/2021.

Los corporativos quedan al corriente.

OGASUNA ETA UDAL ZERBITZU TEKNIKOAK

3.000 eurotik gorako fakturen onarpena.

Hauek dira Osoko Bilkurara aurkezten diren fakturak, bere onarpenerako:

HACIENDA Y SERVICIOS TÉCNICOS MUNICIPALES

Aprobación de las facturas superiores a 3.000 euros.

Estas son las facturas que se presentan al Pleno para su aprobación:

ZKIA	IZENA	AZALPENA	KOPURUA
1	SASIETA	EKARPENAK	120.708,45€
2	GOIERRI FUNDAZIOA	EKARPENAK	7.231,00€
3	LIMPIEZAS ABANDO	ABENDUA	5.541,72€
4	LIMPIEZAS ABANDO	URTARRILA	5.541,72€
5	J.M. ARISTRAIN JABEKIDEAK	FATXADA ABENDUA	4.821,22€
6	J.M. ARISTRAIN JABEKIDEAK	FATXADA URTARRILA	4.821,22€
7	ETORMOBIL	IBILGAILU ELEKTRIKOA	18.148,79€
8	GEURIA	FRONTOIKO ATEA	7.955,06€
9	GOIMEN	EKARPENAK	3.698,53€
10	ARCELOR MITTAL	GARAJEEN EROSKETA	17.863,08€
11	E. IGARTUA S.L.U.	AHOLKULARITZA URT.	3.118,00€
12	I-DE REDES ELECTRICAS	TRANSFORMAZIO ZENTROA	62.404,90€
13	ANTIO S.L.L.	OSTATU IHURRE 1. ZERT	43.148,75€
14	GUREAK BERDEA	LORAZAINTZA URTARRILA	3.936,63€



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

15 SASOI S.L.	C. DE LA CRUZ URBANIZAZIOA	48.041,03€
16 LIMPIEZAS ABANDO	OTSAILA	5.541,72€
17 GUREAK BERDEA	LORAZAINTZA OTSAILA	3.936,63€
18 G.F.A.	JEZ-KUDEAKETA KOSTUA	4.583,73€
19 PEDROSA J.(FERROARTE)	ATEA	3.012,90€
20 IZFE	KOSTU INFORMATIKOAK	5.917,32€
21 TAPIA INSTALAZIO ELEK.	KASKOKO ARGITERIA	17.437,36€

Azkeneko bi faktura (20 eta 21. zenbakidunak) martxoaren 18ko Batzordearen bileraren ondoren jaso da Udal honetan, eta, beraz, ez da aldeko irizpenik eman. Horregatik, Alkateak zerrenda honetan sartzea proposatzen du, urgentziatzko arrazoiengatik. Sarrera hori bozkatu da, eta aho batez onartu da.

Hogeita bat fakturako zerrenda hau onartzeko proposamena bozkatu da, eta gehiengo osoz onartu da, O.E.O. udal taldeko lau zinegotzien aldeko botoekin eta EH-Bildu taldeko bi zinegotzien abstentzioarekin.

Diruzaintzaren egoera: informazioa.

Udal-kideei, 2021eko martxoaren 11ri dagokion diruzaintzaren egoera aurkeztu zitzaizen joan zen batzorde informatzailean.

Udalak, kutxan, banketxe ezberdinetako kontuetan eta epe laburrera eginiko inbertsioen artean, guztira Udal eraikinen garbiketa kontratuaren esleipena. **3.440.800,73 euro** ditu.

Udalbatzako kideak jakinaren gainean gelditzen dira.

Datuen babesa: Olaberriko Udaleko informazioaren segurtasunerako Politikaren onarpena.

La dos últimas facturas (números 20 y 21) han sido recibidas en este Ayuntamiento con posterioridad a la Comisión celebrada el día 18 de marzo, por lo que las mismas no han sido dictaminada favorablemente. Por ello al Alcalde propone su inclusión en esta relación por motivos de urgencia. Sometida a votación esta inclusión, resulta aprobada por unanimidad.

Se procede a la votación de la propuesta de aprobación de esta relación de veintiún facturas, resultando aprobadas por mayoría absoluta, con el voto favorable de los cinco concejales del grupo municipal O.E.O. y la abstención de los dos concejales del grupo EH-BILDU.

Situación de tesorería: información.

Se presenta a los corporativos en la pasada comisión informativa la situación de tesorería a fecha 11 de marzo de 2.021.

El Ayuntamiento dispone entre la caja, las cuentas en las distintas entidades y las inversiones a corto plazo, un total de **3.440.800,73 euros**.

Los corporativos quedan al corriente.

Protección de datos: Aprobación de la Política de seguridad de la información en el Ayuntamiento de Olaberria



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

Alkateak hartu du hitza, eta Udalbatzari jakinarazi dio Batzordearen aldeko irizpena jaso duen proposamena, udal honen "informazioaren segurtasunerako politika (ENS)" izeneko dokumentua onartzekoa.

Agiri hau P3rseus Ciberseguridad S.L. enpresak idatzi du. Enpresa hori Aldundiaren erosketazentralaren bidez egindako kontratuaren esleipenduna da, datuak babesteko politika indarreko araudira egokitzeko.

Hori guztia ikusita, eta Batzordearen aldeko irizpena kontuan hartuta, udalbatzak honako hau erabaki du aho batez:

Bakarra.- Udal honen "informazioaren segurtasunaren politika (ENS)" izeneko dokumentua onartzea.

**Kredituak aldatzeko 9/2020
espedientearen onarpena (kredituen
transferentzia).**

Joan zen batzorde informatzailean udal-kideei, prestatutako kreditu transferentziaren proposamenaren inguruan informazioa eman zitzaien:

Toma la palabra el Sr. Alcalde para dar cuenta al Pleno de la propuesta dictaminada de forma favorable en Comisión, de aprobación del Documento denominado "Política de seguridad de la información (ENS)" de este Ayuntamiento.

Este documento ha sido redactado por la empresa P3rseus Ciberseguridad S.L., adjudicataria del contrato realizado a través de la Central de compras de Diputación para adecuación de la política de protección de datos a la normativa vigente.

En vista de todo ello, y habida cuenta el dictámen favorable de la Comisión, este Ayuntamiento Pleno acuerda por unanimidad:

Unico.- Aprobar el Documento denominado "Política de seguridad de la información (ENS)" de este Ayuntamiento.

Aprobación del expediente de modificación de créditos 9/2020 (Transferencia de créditos).

En la pasada comisión informativa se informó a los corporativos a cerca de la propuesta de transferencia de créditos que se formula:



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

Kreditua transferituko duten gastu partidak (bajak)

Partida	Izena	Hasierako kreditua	Murrizketa	Amaierako kreditua
1 0000.160.920.00.01 2020	GIZARTE SEGURANTZA - UDALA	49.646,00	15.617,58	34.028,42
1 0000.131.241.00.01 2020	ENPLEGU SUSTAPENeko LANGILEAK	47.380,00	8.699,52	38.680,48
1 0000.131.332.10.01 2020	LIBURUTEGIKO LANGILEA	7.210,00	5.736,91	1.473,09
1 0000.121.920.00.03 2020	BULEGOKOAK: CPT	9.476,00	3.596,66	5.879,34
1 0000.121.153.40.02 2020	OFIZIALAK:OSAGARRIAK CE	49.852,00	3.452,31	46.399,69
1 0000.160.330.00.01 2020	SEG.SOCIAL EMPR.- CULTURA	13.100,00	3.224,08	9.875,92
1 0000.160.241.00.01 2020	GIZARTE SEGURANTZA-LANGABETUAK	15.656,00	885,01	14.770,99
1 0000.226.341.00.06 2020	KIROL EKINTZAK	29.668,00	17.029,62	12.638,38
1 0000.226.337.20.06 2020	GAZTERIA EKINTZAK (+UDALEKUAK)	18.750,00	12.474,06	6.275,94
1 0000.226.338.00.06 2020	JAIETAKO GASTUAK	17.897,72	12.385,75	5.511,97
1 0000.227.920.00.07 2020	ZERBITZU PRESTAKUNTZA	13.000,00	10.588,81	2.411,19
1 0000.221.165.00.01 2020	ARGITERI PUBLIKOA	44.000,00	9.070,95	34.929,05
1 0000.227.151.00.07 2020	ARKITEKTOEN ZERBITZUAK	25.000,00	7.086,62	17.913,38
1 0000.221.342.00.01 2020	KIROL INSTALAKUNTZ ARGINDARRA	15.000,00	6.585,79	8.414,21
1 0000.210.459.00.01 2019	AZPIEGITURETAKO MANTENIM.	12.221,00	6.110,50	6.110,50
1 0000.227.151.01.07 2020	APAREJADOREEN ZERBITZUAK	26.000,00	5.762,42	20.237,58
1 0000.221.337.10.03 2020	JUBILATUEN GASA	7.500,00	4.959,88	2.540,12
1 0000.481.341.00.01 2020	ARKUPE ELKARTEA	2.500,00	2.500,00	0,00
1 0000.481.414.00.01 2020	OLABERRIKO TRESNA ELKARTEA	3.000,00	2.161,20	838,80
1 0000.422.430.00.01 2020	GOIEKIRAKO APORTAZIOAK	11.000,00	1.269,00	9.731,00
1 0000.481.330.00.01 2020		6.450,00	1.050,00	5.400,00



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

	DIRULAGUNTZAK:ELKART EAK,KIROLA			
1 0000.481.230.00.02 2020	GIZARTEKO DIRULAGUNTZAK	5.500,00	310,12	5.189,88
1 0000.682.430.00.01 2019	ZEZILIONEA OSTATUAREN LEIHOEN KONPONKETA	14.514,00	3.715,00	10.799,00
1 0000.227.133.00.09 2020	TRAFIKO ISUNEN KUDEAKETA	11.000,00	5.384,96	5.615,04
1 0000.227.164.00.07 2020	HILERRIKO ZERBITZUAK	4.500,00	1.694,00	2.806,00
1 0000.227.920.00.01 2020	GARBIKETA ZERBITZUA	17.000,00	1.343,10	15.656,90
1 0000.221.342.00.03 2020	KIROL INSTALAKUNTZEN GASA	7.000,00	4.843,56	2.156,44
1 0000.221.337.20.03 2020	JOLASTXOKO - GASA	1.400,00	708,47	691,53
1 0000.227.342.00.99 2020	IGERILEKUAREN KUDEAKETA	30.000,00	473,72	29.526,28
	GUZTIRA	515.220,72	158.719,60	356.501,12

Kreditua jasoko duten gastu partidak (altak)

Partida (*)	Izena	Hasierako kreditua	Gehikuntza	Amaierako kreditua
1 0000.131.153.40.01 2020	EGINKIZUN ANITZEKO LANGILEA	0,00	7.766,32	7.766,32
1 0000.120.920.00.01 2020	BULEGOKOAK: OINARRIZKO SOLDATA	56.856,00	6.983,37	63.839,37
1 0000.130.330.00.01 2020	KULTURA DINAMIZATZAILEAREN ORD.	0,00	6.876,35	6.876,35
1 0000.131.231.10.01 2020	ETXEZ ETXEKO ZERBITZUEN ORDAINKETAK	17.922,00	6.784,86	24.706,86
1 0000.160.153.40.01 2020	OFIZIALAK:GIZARTE SEGURANTZA	27.501,00	5.381,24	32.882,24
1 0000.120.153.40.01 2020	OFIZIALAK: OINARRIZKO SOLDATA	33.166,00	2.579,55	35.745,55



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

1 0000.121.153.40.01 2020	OFIZIALAK:LANPOSTU OSAKINA CD	7.776,50	2.540,01	10.316,51
1 0000.161.221.00.03 2020	ERRETIRO AURRERATUEN KALTE-ORDAINA ROSA	35.100,00	1.294,20	36.394,20
1 0000.160.330.00.04 2020	ELKARKIDETZA - KULTURA	0,00	425,94	425,94
1 0000.130.230.00.01 2020	GIZARTE LAGUNTAILEAREN ORDAINKETA	25.441,00	350,49	25.791,49
1 0000.160.231.10.01 2020	gizarte seg. etxez etxe	5.974,00	224,50	6.198,50
1 0000.160.912.00.01 2020	GIZARTE SEGURANTZA - ALKATEA	5.974,00	5,24	5.979,24
1 0000.221.161.00.02 2020	UR KONTSUMOA	322.000,00	55.593,74	377.593,74
1 0000.210.459.00.01 2020	AZPIEGITURETAKO MANTENIM.	40.000,00	9.546,49	49.546,49
1 0000.227.171.00.01 2020	LORAZAINTZAKO MANTENIMENDUA	36.000,00	6.681,72	42.681,72
1 0000.227.165.00.99 2020	ARGITERIKO MANTENIMENDUA	10.000,00	5.852,74	15.852,74
1 0000.226.336.00.06 2020	MEMORIA HISTORIKOA	22.000,00	2.398,79	24.398,79
1 0000.211.337.20.01 2020	JOLASTXOKO MANTENIMENDUA	1.000,00	2.186,68	3.186,68
1 0000.211.312.00.01 2020	OSASUN ZENTROKO MANTENIMENDUA	1.500,00	1.977,37	3.477,37
1 0000.226.335.00.01 2020	EUSKARAKO EKINTZAK	3.000,00	1.907,73	4.907,73
1 0000.226.334.00.06 2020	KULTUR EKINTZAK	26.000,00	1.785,62	27.785,62
1 0000.211.323.01.01 2020	HAURRESKOLA: MANTENIMENDUA	500,00	1.550,02	2.050,02
1 0000.227.337.10.01 2020	GARBIKETA - JUBILATUAK	0,00	1.414,92	1.414,92
1 0000.227.323.01.01 2020	GARBIKETA: HAURRESKOLA	3.000,00	1.303,94	4.303,94
1 0000.211.432.00.01 2020	ZEZILIONEA OSTATUAREN MANTENIMENDUA	0,00	1.079,44	1.079,44
1 0000.227.323.00.01 2020	GARBIKETA HERRI ESKOLA	22.000,00	1.071,24	23.071,24
1 0000.211.333.00.01 2020	UDAL LOKALAK - MANTENIMENDUA	7.000,00	568,88	7.568,88
1 0000.227.337.20.01 2020	GARBIKETA - JOLASTXOKO	5.500,00	512,17	6.012,17



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

1 0000.421.162.10.01 2020	SASIETA MANKOMUNITATEA - BILKETA %70	69.000,00	6.103,18	75.103,18
1 0000.421.162.30.01 2020	SASIETA - TRATAMENDUA (%25)	26.000,00	822,58	26.822,58
1 0000.421.162.20.01 2020	SASIETA - SOLIDOEN KUDEAKETA %5	5.000,00	364,56	5.364,56
1 0000.622.231.60.01 2020	CARI 1-3 ETXEBIZITZA SOZIALAK	150.000,00	2.799,76	152.799,76
1 0000.643.134.00.01 2020	MUGIKORTASUN PLANA	5.759,60	700,18	6.459,78
1 0000.622.342.00.02 2020	KIROL INSTALAKUNTZAK - FRONTOIKO ATEAK	7.740,00	215,06	7.955,06
1 0000.226.337.10.06 2020	JUBILATUEN EKINTZAK	7.500,00	927,69	8.427,69
1 0000.221.920.00.03 2020	UDALETXEKO GASA	6.000,00	1.442,75	7.442,75
1 0000.211.342.00.02 2020	KIROLETARAKO ERAIKUNTZEN MANTENIMENDUA	7.000,00	8.700,28	15.700,28
	GUZTIRA	999.210,10	158.719,60	1.157.929,70

Hori ikusita eta ados egonik, Udalbatzak aho batez erabaki du:

BAKARRA: Onarpena ematea 9/2020 zenbakia duen Kreditu Aldaketa Espedienteari, kreditu transferentzia modalitatean, Udalaren 2020ko aurrekontuaren barruan.

- **Babespeko apartamentuak arautzen dituen erregelamenduaren hasierako onarpena.**

Udal honek dituen babespeko apartamentuen erabilera arautzea errazteko beharraz jabetuta, erregelamendu-proposamen arautzaile bat egin da.

En vista de la misma y encontrandola conforme, este Ayuntamiento Pleno acuerda por unanimidad:

ÚNICO: Aprobar el Expediente de Modificación de Créditos, nº 9/2020 en la modalidad de transferencia de créditos, dentro del Presupuesto del Ayuntamiento correspondiente al ejercicio de 2020.

- **Aprobación inicial del Reglamento regulador de los apartamentos tutelados.**

Conscientes de la necesidad de facilitar el regular el uso de los apartamentos tutelados con los que cuenta este Ayuntamiento se ha elaborado una propuesta de reglamento regulador.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 133. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege eta erregelamenduen proiektuak edo aurreproiektuak egin aurretik kontsulta publiko bat bideratu behar da, etorkizuneko arauak uki ditzakeen subjektuen eta elkarte adierazgarrienen iritzia jasotzeko. Hori guztia betetzeko, aurretiazko kontsulta hau egin da prozedura honetan.

Alkatezaren otsailaren 10eko 29/2021 Ebazpenaren bidez, udalaren webgunean argitaratu zen "Adinekoentzako apartamentu babestua eta larrialdi apartamentuen udal-araudiaren zirriborroa, bai eta horren justifikazio-memoria ere.

Espedienteari kontsultak egin zaizkion aldian ez da ekarpenik jaso.

Informazio-batzordean, halaber, araudi honen zirriborroa aztertu da, eta udalerrri honen premiekin bat dator.

Horregatik guztiagatik, Osoko Bilkura honetara aurkezten da, hasierako onespina eman diezaioten eta espedientearen jendaurrean jar dadin, dagozkion iragarkiak Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta udalaren webgunean jarrita.

Hasierako onespina emateko aurkeztu den Araudiaren testua honako hau da:

Olaberriko Udaleko adinekoentzako apartamentu babestuaren eta larrialdi apartamentuaren araudia.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 133 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, que establece que con carácter previo a la elaboración de los proyectos o anteproyectos de ley y reglamentos, debe sustanciarse una consulta pública para recabar la opinión de los sujetos y de las asociaciones más representativas potencialmente afectadas por la futura norma. En cumplimiento de ello se ha realizado esta consulta previa en este procedimiento.

Por Resolución de alcaldía 29/2021 de 10 de febrero se publicó en la web municipal el borrador del Reglamento municipal regulador de los apartamentos tutelado para mayores y de emergencias junto con la memoria justificativa del mismo.

Durante el periodo que ha sido sometido el expediente a consultas no se ha recogido ninguna aportación.

En Comisión informativa se ha estudiado igualmente este borrador de reglamento encontrándolo conforme a las necesidades de este municipio.

Por todo ello se presenta a este Pleno para que sea aprobada inicialmente y proceder a la exposición pública del expediente, mediante la inserción de los pertinentes anuncios en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y web municipal.

El texto del Reglamento que se somete a aprobación inicial es el siguiente:

Reglamento regulador de los pisos protegidos del Ayuntamiento de Olaberria para personas mayores y personas en



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

ARRAZOIAK AZALTZEA

Gizarte zerbitzuetako sistema publikoak, besteak beste, ardura hau daukate; familiek eta norbanakoek daukaten elkarbizitza beharrei egoki erantzutea, beti ere alojamendu, jantzi, elikadura zaintza, afektu, lehen premiak estaltzeari buruz. Gizarte zerbitzuek behar horri erantzuten diote, adineko apartamentu babestu eta larrialdiko apartamentuko oinarrizko prestazioaren bitartez.

Bestalde, gizarteko beharrei eta eskaerei eman beharreko erantzunak herritarrengandik hurbil jarri behar dira, honen komunitatean, eta eremu horretan eraman behar da esku-hartzea, hau da, alojamendu normalizatuko aukerak, jatorrizko komunitatetik urrundu gabe. Adinekoentzako etxebizitza babesturiko pertsona orientatzeko alojamendu alternatiboa dira, bitartekoa behar den horri egokitzeko bidetik eta ez alderantziz, beharra bitartekoari.

Babesturiko eta larrialdiko etxebizitzak alojamenduak dira, desgaitasuna, menpekotasuna duten adineko eta larrialdi egoeran geratu diren pertsonentzako. Ekipamendu hauek, besteak beste, intimitatea errespetatzen du eta norbanakoen ahalmenak sustatzen ditu.

Adinekoentzako etxebizitza babestu honen onuradunak honako perfil hau izan behar du: menpekotasuna edo/eta desgaitasuna Gipuzkoako zein beste Foru Aldundia batek baloratua duten eta beraien etxebizitza mantentzeko zailtasunak dituzten (egoera txarrean dagoelako edo elkarbizitza arazoengatik) edo etxebizitza utzi beharrean aurkitzen diren edo baliabide ekonomiko, familiar edo/eta sozialik ez duten hirugarren adineko

situación de emergencia.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Entre las responsabilidades de los sistemas públicos de servicios sociales se encuentra, entre otras, la de responder adecuadamente a las necesidades convivenciales tanto de las familias como de las personas particulares. El objetivo es poder cubrir sus necesidades básicas de alojamiento, ropa, alimentación, afecto. Los servicios sociales dan respuesta a esas necesidades por medio de unas prestaciones básicas: los pisos protegidos para mayores y personas en situación de emergencia.

Asimismo, las medidas dispuestas para responder a las necesidades y demandas de la sociedad deben ser cercanas a la ciudadanía, es decir, la intervención debe llevarse a cabo en su propio ámbito comunitario. Es por ello que las alternativas normalizadas de alojamiento no deben alejarse de la comunidad de origen. Los pisos protegidos para personas mayores son alojamientos alternativos que deben servir para asesorar a las personas usuarias, y deben, por tanto, adaptarse a dicha función.

Estas viviendas son alojamientos dirigidos a personas mayores dependientes, discapacitadas y a personas en situación de emergencia. Son equipamientos que respetan la intimidad de dichas personas y promueven sus capacidades.

Las personas beneficiarias de los pisos protegidos para personas mayores deberán tener valorada su dependencia y/o discapacidad por la Diputación Foral de Gipuzkoa u otra diputación foral. Además, deberán cumplir alguno de los siguientes requisitos: hallarse en dificultades para mantener su vivienda (por estar incapacitadas para hacerlo o por problemas de convivencia),



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

pertsoneri zuzendua dago. encontrarse en la obligación de abandonarla y carecer de recursos económicos, familiares y/o sociales.

Larrialdi egoeran dauden onuradunen perfila honako hau da: istripu edo aldagai klimatologikoengatik ohiko etxebizitza galdu dutenak, genero indarkeria jasan duten pertsonak eta bazterkeria egoeran dauden pertsonak. Por su parte, las personas beneficiarias de los pisos destinados a emergencias serán aquellas que hayan perdido su vivienda como consecuencia de un accidente o alguna incidencia climatológica, aquellas que hayan sufrido violencia de género y aquellas que se encuentren en situación de exclusión.

I. TITULUA

TÍTULO I

ADINEKOENTZAKO BABESTURIKO ETA LARRIALDIAN DAUDEN PERTSONENTZAKO APARTAMENTUEN ANTOLAMENDUA XEDAPEN OROKORRAK

ORGANIZACIÓN DE LOS PISOS PROTEGIDOS PARA PERSONAS MAYORES Y PERSONAS EN SITUACIÓN DE EMERGENCIA
DISPOSICIONES GENERALES

1. artikulua.

Artículo 1.

Adinekoentzako eta larrialdi egoeran dauden pertsonentzako apartamentuak udal sareko ekipamendu batzuk dira. Oinarrizko alojamentu prestazioa eraginkor egiteko helburua dutenak; eta baliabide espezifikoak dira.

Los pisos protegidos para personas mayores y personas en situación de emergencia son equipamientos que pertenecen a la red municipal. Se trata de recursos específicos, cuyo propósito es ofrecer un servicio de alojamiento básico y eficaz.

2. artikulua.

Artículo 2.

Adinekoentzat eta larrialdi egoeran dauden pertsonentzat elkarbizitzarako aukera bat ematen du helburu. Bere ohiko gizarte ingurunean gelditu ahal izateko eta bizitza komunitarioan parte hartzeko behar duen independentzia pertsonalerako beharrezko laguntzak edukitzeko.

Estos equipamientos pretenden ofrecer una oportunidad de convivencia a dichas personas. El fin es que puedan permanecer en su entorno social y disponer de las ayudas necesarias para mantener la independencia personal que les permita participar en la vida comunitaria.

Helburua: pertsona nagusiaren eta larrialdiko pertsonaren oinarrizko beharrak bermatzea, alojamentu alternatiba horren bitartez, elkarbizitza ingurune komunitario eta normalizatu batean erantzun asistentzial modura dagoena.

Además, estas alternativas de alojamiento tienen como objetivo asegurar las necesidades básicas de las personas mayores, y de las personas que se encuentran en situación de emergencia, y facilitar a dichos colectivos una convivencia en un entorno comunitario y normalizado que, a su vez, se encuentra asistido.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

3. artikulua.

Desgaitasuna edo/eta menpekotasuna, Gipuzkoako zein beste Foru Aldundi baten bitartez baloratua duten eta etxebizitzan mantentzeko zailtasunak dituzten (egoera txarrean dagoelako edo elkarbizitza arazoengatik) edo etxebizitza utzi beharrean aurkitzen diren edo baliabide ekonomiko, familiar edo/eta sozialik ez duten pertsona nagusientzat zuzendua dago etxebizitza babestuetako bat. Beste apartamentua, larrialdi egoera bizi duten edo geratu diren pertsonentzat zuzenduko da.

4. artikulua.

Etxebizitza hauetan bizi direnek beharrezko laguntza behar badute, beraiek izango dira laguntza hau kudeatzearen arduradunak. Udalak, ez dio erantzungo etxebizitza babestuan bizi den pertsonen eguneroko beharrak asetzeari.

GOBERNU, ADMINISTRAZIO ETA ORDEZKARITZA ORGANUEI BURUZ

5. artikulua.

Olaberriko udala, gizarte zerbitzuetako sailaren bitartez, zerbitzuaren gestioaz, administrazioaz eta ongi jarduteaz arduratuko da. Ardura hori honela gauzatuko da; etxebizitza aldizka ikustatuz eta gainbegiratze teknikoak eginez.

II. TITULUA

ERABILTZALEEI BURUZ.

ARTZEKO BALDINTZAK

6. artikulua.

Baldintza hauek betetzen dituzten pertsonak eduki ahal izango dute babesturiko etxebizitzan zerbitzuaren erabiltzaile izaera:

MENDEKOTASUNA DUTEN ADINEKO
PERTSONAK

Artículo 3.

Los pisos estarán destinados tanto a personas que se encuentren en situación de emergencia como a personas mayores dependientes y/o discapacitadas. En lo que a estas últimas se refiere, deberán tener valorada su situación por la Diputación Foral de Gipuzkoa u otra diputación foral. Además, deberán cumplir alguno de los siguientes requisitos: hallarse en dificultades para mantener su vivienda (por estar incapacitadas para hacerlo o por problemas de convivencia), verse en la obligación de abandonarla y carecer de recursos económicos, familiares y/o sociales.

Artículo 4.

En caso de que las personas usuarias de estos equipamientos requieran de algún tipo de asistencia, serán aquellas las responsables de gestionarla. El Ayuntamiento no se encargará de satisfacer las necesidades diarias de las personas que residan en estas viviendas.

ÓRGANOS DE GOBIERNO,
ADMINISTRACIÓN Y REPRESENTACIÓN

Artículo 5.

El Ayuntamiento de Olaberria, por medio del Departamento de Servicios Sociales, se encargará de la gestión, administración y correcto funcionamiento del servicio. En ejercicio de dicha responsabilidad, el Ayuntamiento inspeccionará periódicamente los equipamientos y realizará una supervisión técnica de los mismos.

TÍTULO II

PERSONAS USUARIAS
REQUISITOS DE ACCESO

Artículo 6.

Podrán ser personas usuarias del servicio de viviendas protegidas aquellas que cumplan los siguientes requisitos:

PERSONAS MAYORES DEPENDIENTES



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

-65 urtez gorakoa izatea. 65 urtez beherako eskatzaileek plaza bat eskuratu ahal izango dute, baldin eta 65 urte edo gehiagoko beste eskatzaile batekin ezkonkideza edo antzeko harremana edo bigarren gradura bitarteko ahaidetasuna badu.

— Eguneroko aktibitateak gauzatzeko menpekotasun egoeran egotea. Menpekotasun egoera Gipuzkoako zein beste Foru Aldundi batek baloratua izatea.

— Eskaera aurkeztu aurreko 2 urteetan Olaberrian erroldaturik egotea.

— Elkarbizitza normalizatua ahalbideratzen duten jarrera sozial eta ohitura pertsonal eta garbitasunari dagozkionak izatea.

DESGAITASUNA DUTEN PERTSONAK

— 18 urtetik gorakoa izatea. Adingabeek plaza bat eskuratu ahal izango dute eskatzailearen lehen edo bigarren mailako senidea izanez gero.

LARRIALDI APARTAMENTUAREN KASUAN

— Istripu edo aldagai klimatologikoengatik ohiko etxebizitza galdu duten pertsonak. Bizitzeko moduan ez dagoen etxea, horren ziurtagiri baten bidez.

— Genero indarkeria jasan duten pertsonak. Erasotzailearekiko salaketa bat dagoenean edo horrela baloratua dagoenean udaleko gizarte langilearen bitartez.

— Gizarte bazterkeria jasaten duen pertsona. Horrela baloratua egotea udaleko gizarte langilearen bitartez.

— Eskaera aurkeztu aurreko 2 urteetan Olaberrian

— Ser mayor de 65 años. Las personas solicitantes menores de 65 años podrán acceder a una plaza en caso de estar casadas (o de mantener una relación de naturaleza similar) con una persona solicitante de 65 años o mayor, o de poseer con aquella parentesco de primer o segundo grado.

— Encontrarse en situación de dependencia para poder desarrollar las tareas cotidianas. Dicha dependencia debe estar valorada por la Diputación Foral de Gipuzkoa u otra diputación foral.

— La persona solicitante debe haber estado empadronada en Olaberria los 2 años anteriores a la fecha de presentación de la solicitud.

— Mostrar un comportamiento social y unas costumbres personales y de aseo que faciliten una convivencia normalizada.

PERSONAS DISCAPACITADAS

— Ser mayor de 18 años. Las personas menores podrán acceder a una plaza en caso de ser familiar de la persona solicitante de primer o segundo grado.

PERSONAS EN SITUACIÓN DE EMERGENCIA

— Haber perdido su vivienda habitual como consecuencia de un accidente o de alguna incidencia climatológica. Estas personas deberán presentar un certificado que acredite que dicha vivienda no es habitable.

— Ser víctima de violencia de género. Deberá existir una valoración del trabajador o trabajadora social municipal que así lo atestigüe o una denuncia contra el agresor.

— Encontrarse en situación de exclusión social. Deberá existir una valoración del trabajador o trabajadora social que así lo atestigüe.

— La persona solicitante debe haber estado empadronada en Olaberria los 2 años



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

errolaturik

— Elkarbizitza normalizatua ahalbideratzen duten jarrera sozial eta ohitura pertsonal eta garbitasunari dagozkionak izatea.

Goian aipatzen diren baldintza guztiak betetzen ez direnean, udaleko alkateak hartuko du erabakia, gizarte zerbitzuetako txostena eman ondoren.

ERABILTZAILEEN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK

7. artikulua.

Erabiltzaileek ahal den askatasun handiena izango dute, araudi honek eta elkarbizitza arauak ezartzen dituzten mugen barnean. Hauek egiteko eskubide ere izango dute:

— Etxebizitza erabiltzeko.

— Eguneroko lanetan behar duten laguntza profesionala jasotzeko (beti ere beraien ardura izanik honen kudeaketa eta kostu ekonomikoa).

— Urtean gehienez 45 eguneko oporrak edukitzeko. Beti ere, etxebizitzatik kanpo dauden egunak kontuan izan beharko dira jakin arazi duenetik hurrengo egunean kontaktzen hasiko da. Olaberriko udalak ezarritako alokairua berdin ordaintzen jarraitu beharko du.

— Beharrezkoa balitz, udaleko gizarte langileak, beharrezkoak dituzten gizarte zerbitzu eta prestazioak bideratuko dizkie erabiltzaileei.

— Etxebizitza babestuko giltzak izateko aukera, autonomia sustatzearen.

8. artikulua.

Betebegar hauek izango dituzte adineko etxebizitza babestuko erabiltzaileek:

— Barne araudian ezarritako elkarbizitza arauak beteko dituzte erabiltzaileek.

— Etxebizitza eta bertako ekipamendua zainduko dute.

egotea.

anteriores a la fecha de presentación de la solicitud.

— Mostrar un comportamiento social y unas costumbres personales y de aseo que faciliten una convivencia normalizada.

En aquellos casos en los que las personas solicitantes no cumplan la totalidad de los requisitos, será la alcaldía quien adopte la última decisión, una vez recibido el informe de los servicios sociales.

DERECHOS Y DEBERES DE LAS PERSONAS USUARIAS

Artículo 7.

Las personas usuarias dispondrán de la mayor libertad posible dentro de los límites que establecen este reglamento y las normas de convivencia. Asimismo, tendrán derecho a:

— Utilizar la vivienda.

— Recibir la ayuda profesional que precisen para realizar las tareas cotidianas (su gestión y coste económico serán siempre responsabilidad de las personas usuarias).

— Disfrutar de un máximo de 45 días de vacaciones al año en los que podrán ausentarse de la vivienda, y que se contabilizarán a partir del día siguiente a la fecha de su comunicación. Las personas usuarias deberán continuar pagando el alquiler fijado por el Ayuntamiento de Olaberria.

— En caso de ser necesario, el trabajador o trabajadora social municipal gestionará los servicios sociales y prestaciones que estas personas requieran.

— Disponer de las llaves de la vivienda. El objetivo de este derecho es promover la autonomía de las personas usuarias.

Artículo 8.

Será deber de las personas usuarias de las viviendas protegidas para personas mayores:

— Cumplir las normas de convivencia recogidas en el reglamento interno.

— Cuidar tanto la vivienda como los equipamientos de la misma.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

— Udaleko gizarte langileari adierazi beharko diote, hilabete lehenago, etxebizitza uzteko nahia edo beharra.

— Bere egonaldirako ezarria izan zaion diru kopurua garaiz ordaintzea. Hori dela eta, erabiltzaileek diru sarrerei buruz izaten duten edozein aldaketa jakinarazi behar dute.

— Hilabtean ura eta argiaren kontsumoan sortzen diren gastuak udalari ordaintzea.

— Udaleko gizarte langileari etxebizitza babestura sartzen uztea.

HUTSEGITEAK ETA ZIGORRAK

9. artikulua.

Oro har, araudi honetako edozein arau ez betetzea falta modura hartuko da, eta hauek arinak, larriak edo oso larriak izango dira. Araudia betetzen ez duten erabiltzaileak denboraldi baterako bidaltzea ere jasotzen dute zigorrek.

10. artikulua.

Arrazoi hauengatik galduko da etxebizitza babestuaren erabiltzaile izaera:

— Borondatez uko egin diolako. Inoiz ez da ustezkoa izango, baizik eta espresuki eta zalantzarik gabe agertu behar da.

— Zigor baten ondorioz bidali dutelako.

— Hil egin delako.

— Arrazoi justifikaturik gabe, etxebizitza kanpo egon delako, jarraian edo tarteka, urteko oporraldietarako 45 egunez gain eta Batzordearen baimenaren gaineratik.

— Hileroko alokairua eta fakturak ordaindu ez dituelako.

— Bere sarrera eragin zuten egoerak bertan behera geratu edo aldatu direlako.

— Avisar con un mes de antelación al trabajador o trabajadora social municipal de su intención o necesidad de abandonar la vivienda.

— Abonar puntualmente la cantidad que se haya establecido por su estancia. De igual modo, las personas usuarias deberán comunicar cualquier cambio que se produzca en sus ingresos.

— Abonar al Ayuntamiento los gastos mensuales originados por el consumo de agua y luz.

— Permitir la entrada a la vivienda protegida al trabajador o trabajadora social municipal.

INCUMPLIMIENTOS Y SANCIONES

Artículo 9.

Por regla general, se considerará falta el incumplimiento de cualquier norma contenida en este reglamento. Dichas faltas se calificarán como leves, graves o muy graves. Las sanciones previstas contemplan, por ejemplo, que las personas usuarias que incumplan el reglamento abandonen la vivienda durante un tiempo determinado.

Artículo 10.

Las siguientes razones acarrearán la pérdida de la condición de persona usuaria de una de las viviendas protegidas:

— La renuncia voluntaria, que deberá ser inequívoca y deberá realizarse expresamente – en ningún caso deberá suponerse–.

— La expulsión de la vivienda, en cumplimiento de una sanción impuesta.

— El fallecimiento de la persona usuaria.

— Permanecer fuera de la vivienda –de modo continuado o a intervalos– por motivos injustificados más de los 45 días de vacaciones anuales establecidos, sin atender así al permiso de la Comisión.

— No abonar el alquiler mensual e importe de las facturas.

— Que haya dejado de producirse o haya cambiado la situación que originó su entrada en la vivienda.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

11. artikulua.

Etxebizitzako erabiltzaileak izango dira egiteaz edo ez egiteaz instalazioetan sortzen diren kalteen erantzule, bai eta gertatzen diren ordenaren nahasmenduena ere. Kasu honetan, onuradunak bere gain hartuko beharko du kalte ordainaren kostu ekonomikoa.

Horretarako, oso larriak. Larriak eta arinak izango dira hutsegiteak:

* Hutsegite oso larriak:

— Hiru hutsegite larri edo gehiago egitea.

— Etxebizitzako erabiltzaileei edo gainontzeko pertsonari eraso fisikoa edo tratu txarrak eragitea.

— Erabiltzaile izaerari dagokionean, eta onura eskuratzeko, gezurrezko deklarazioak ematea edo ezkutatzea, edo zehatzak ez diren datuak edo datu garrantzitsuak ematea.

— Etxebizitzako ondasunetan kalte garrantzitsuak edo elkarbizitzan kalte nabariak eragitea.

* Hutsegite larriak:

— Hiru falta arin edo gehiago egitea.

— Instalazioko, pertsonalaren edo edozein erabiltzailearen ondasunak edo edozein gauza lapurtzea.

— Alokairuaren ordainketa arrazoirik gabe atzeratzea.

— Etxebizitza, erabiltzailearen familiarteko edo/eta lagunen elkarbizitzarako erabiltzea, denboraldi baterako bada ere, baimenik izan gabe.

* Hutsegite arinak:

— Errespetu falta hutsa. Honela adierazi daiteke: zerbitzuari lotutako pertsonalarekiko tratu desagokia, jarrera edo mespretxuzko hitzak edo desagokiak.

— Etxebizitzako altzariak, tresneriak, gauzak edo instalazioak arretarik gabe erabiltzea, pertsonalaren adin edo egoera fisikoaren ondorio izan ez daitezkeenean.

12. artikulua.

Artículo 11.

Ya sea por acción u omisión, serán las personas usuarias las responsables de los daños y la perturbación del orden que se produzcan en las instalaciones. Por lo tanto, serán las personas beneficiarias las que asuman el coste económico de la indemnización.

Así, las faltas cometidas se calificarán como muy graves, graves o leves.

* Faltas muy graves:

— Acumular tres o más faltas graves.

— Provocar daños físicos o malos tratos a los usuarios de la vivienda u otras personas

— Proporcionar información falsa o datos inexactos, así como ocultar información y datos relevantes, con la intención de beneficiarse de la condición de persona usuaria.

— Provocar daños relevantes en los bienes de la vivienda o perjudicar manifiestamente la convivencia.

* Faltas graves:

— Acumular tres o más faltas leves.

— Robar cualquier objeto personal de los usuarios o de las instalaciones

— Retrasar injustificadamente el pago del alquiler.

— Utilizar la vivienda para convivir en ella con familiares y/o amistades –independientemente del tiempo en el que se haga– cuando no se disponga de permiso para ello.

* Faltas leves:

— Actuar irrespetuosamente; por ejemplo, mostrar una actitud y un trato inapropiados y dirigirse en términos despectivos e inadecuados al personal del servicio.

— Utilizar negligentemente los muebles, utensilios, objetos o instalaciones de la vivienda, cuando no sea a consecuencia de la edad o situación física de la persona usuaria.

Artículo 12.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

Aurrez klasifikatutako hutsegiteren bat egiten duten erabiltzaileei zigor hauek jarriko zaizkie:

* Hutsegite oso larriak:
— Etxebizitzatik bidaltzea aldi batez, hilabete eta sei hilabete bitartean, eta kasu batzuetan behin betiko bidali daiteke.

* Hutsegite larriak:
— Bidaliko dutela ohartaraztea.
— Hiru hilabete baino luzeago izango ez den denboraldirako, aldi batez bidaltzea.

* Hutsegite arinak:
— Hitzez edo idatziz ohartaraztea.

13. artikulua.

Falta arinek bi hilabetetara galduko dute indarra, larriek lau hilabetetara eta oso larriek urtebetera, baldin eta epe horietan interesatuari espedientearen bideratzea jakinarazi ez bazaio edo, falta arinen kasuan, zigorrik ezarri ez bazaie.

III. TITULUA ERREGIMEN EKONOMIKOA

14. artikulua.

Araudi honetako 16. artikuluan ezarritako tasaren zenbatekoa ordaindu behar dio erabiltzaileak Olaberriko udalari. Erabiltzaileak bere burua behartzen du bere ondasun egoeran izan daitekeen edozein aldaketaren berri ematea udalari.

Erabiltzaileak baja hartu ostean, sortu den zorra kobratuko dio Olaberriko udalak, zorrean duen zenbatekoa ekarriz haren finantza kontuetatik, halakorik izanez gero.

Ondasun higiezinak izanez gero, zorra kitatu ahal izango dute haren oinordekoek, zenbatekoak ordainduta. Hala egin ezean, udalak bere

En caso de cometer alguna de las faltas descritas, se impondrán las siguientes sanciones:

* Faltas muy graves:
— La persona usuaria deberá abandonar la vivienda temporalmente, por espacio de entre uno y seis meses. En algunos casos, la persona podrá ser expulsada de la vivienda definitivamente.

* Faltas graves:
— Se apercibirá a la persona usuaria de la posibilidad de ser expulsada de la vivienda.
— La persona usuaria deberá abandonar la vivienda por un espacio de tiempo no superior a los tres meses.

* Faltas leves:
— La persona usuaria será apercibida verbalmente o por escrito.

Artículo 13.

Las faltas leves prescribirán a los dos meses; las graves, a los cuatro; y las muy graves, al cabo de un año; siempre y cuando no se comunique en esos periodos la tramitación del expediente a la persona usuaria, o, en el caso de las faltas leves, no se imponga sanción alguna.

TÍTULO III RÉGIMEN ECONÓMICO

Artículo 14.

La persona usuaria deberá abonar al Ayuntamiento de Olaberria el importe de la tasa establecido según el artículo 16. Asimismo, se compromete a comunicar al Ayuntamiento cualquier cambio que pueda producirse en su situación patrimonial.

Una vez que la persona usuaria haya causado baja en el servicio, en caso de que tenga contraída alguna deuda con el Ayuntamiento de Olaberria, se le cobrará el importe correspondiente a través de sus cuentas bancarias.

Si el patrimonio de la persona usuaria fuesen bienes inmuebles, sus herederos o herederas podrán saldar la deuda abonando la cantidad



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

eskubidea erabiliko du ondasun horretan, zor errekonozimenduan oinarriturik, judizioz dagokion hitzetan eta prozeduran.

15. artikulua.

Familia unitatearen baliabide ekonomikoak zehaztu eta kalkulatzeko.

15.1. Erabiltzailearen baliabide ekonomikoak. Arau hauek aplikatuz lortuko da erabiltzaileak ordaindu behar duen kuota:

15.1.1. Erabiltzaileak eta familia unitatea osatzen duten pertsonak, hileko pentsioa edo soldata baino ondasun eta diru sarrera gehiago ez badaukate, hileko pentsio edo soldata horri % 25 aplikatuz ateratako emaitza izango da kuota, eta gainerako % 75 izango lukete eskura. Eskura geratzen zaien diru kopurua LGSren % 30 baina baxuagoa ez dela izango bermatuko da.

15.1.2. Finantza ondasunak izanez gero erabiltzaileak eta bere familia unitateak, hala nola, eskudirua, finantza kontuak eta aurrezki kontuak, (finantza merkatuan dauden formulatuko edozeinetan) 10.000 euro arte ez da aparteko kuota bat ordainduko alokairuan, hilabete bakoitzean.

10.000 euroko kopurua gaindituta 5.000 euro bakoitzeko 20 euroko kuota gehigarri bat aplikatuko zaio alokairuari. Kuota gehigarria kalkulatzeko garaian, kopurua 5.000 euro baino gutxiagokoa bada, 20 euroren zati proportzionala ordaindu beharko da.

15.1.3. Ondasun higiezinaren kasuan, honela jardungo da:

Erabiltzailearen ohiko etxebizitza bakarrik

correspondiente. En caso contrario, el Ayuntamiento podrá ejercer su derecho sobre dichos bienes, basándose en el reconocimiento de la deuda y siguiendo para ello los procedimientos y términos judiciales correspondientes.

Artículo 15.

Delimitación y cálculo de los recursos económicos de la unidad familiar.

15.1. Recursos económicos de la persona usuaria.

Se aplicarán las siguientes normas para establecer la cuota que deberá abonar la persona usuaria:

15.1.1. Si la pensión o salario mensual es el único ingreso o bien con el que cuentan la persona usuaria y demás miembros de la unidad familiar, la cuota a abonar será el 25 % de dicha pensión o salario, de modo que puedan disponer del 75 % de la misma. Además, se garantizará que la cantidad de la que puedan disponer no sea inferior al 30 % del salario mínimo interprofesional.

15.1.2. En caso de que la persona usuaria y demás miembros de la unidad familiar posean bienes de carácter económico –dinero en metálico, cuentas financieras, de ahorro, en cualquiera de las fórmulas existentes en el mercado financiero–, la persona usuaria no abonará una cuota mensual superior por el alquiler de la vivienda, siempre y cuando dichos bienes no superen los 10.000 euros.

Sin embargo, si dichos bienes superan los 10.000 euros, se añadirá al alquiler un suplemento de 20 euros por cada 5.000. Cuando al realizar el cálculo del suplemento la cantidad sea inferior a 5.000 euros, el importe que se abonará será la parte proporcional de los 20 euros.

15.1.3. En el caso de los bienes inmuebles, se actuará de la siguiente manera:

Quando la persona usuaria solo posea su



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

duenean ez da kontutan hartuko etxebizitza hau alokairuaren prezioa ezartzerako garaian. Etxebizitza bat baino gehiago duenaren kasuan, etxebizitza balioaren % 0,5 aplikatuko zaio urte guztiko hilabeteetan zatituta.

16. artikulua.

Olaberriko udalak erabiltzailearekin urtero finkatu du alokairuaren prezioa. Alokairua zehazterako garaian kontutan hartuko dira. Alde batetik, Bizikidetzaren unitatearen urteko diru-sarrerak eta beste alde batetik finantza ondasun kopuru eguneratua.

Apartamentuaren alokairuaren gehienezko balioa 330,80 eurokoa izango da. Erabiltzaile bat baina gehiago egon ezker, alokairuaren gehienezko balioa ez da aldatuko.

Apartamentuaren onuraduna izango denak bere egoera ekonomikoari dagokion dokumentuak aurkezteari uko egingo balio, alokairuaren % 100 ordaindu beharko du.

Zerbitzuaren eskatzaileak, etxebizitzan plaza dagoenaren jakinarazpena jaso ostean, 15 egun izango ditu, jakinarazpenaren ondoren, hura erabiltzeko. Epe hori igaro ez gero plaza erabili gabe, ondorio guztietarako, plaza erreserbako egoeratzat joko da, 10 egun igaro arte, horiek ere jakinarazpen horretatik kontatzen hasita, eta hortik aurrera plaza erreserbako eskubidea desagertu ahal izango da.

17. artikulua.

Aurreko artikulua aplikatuz atera diren kopuruk ordaintzeko obligazioa izango dute, egonaldien truke, erabiltzaileek eurek eta, izaera subsidiarioz, indarrean dagoen legeriak aipatzen dituzten pertsonak.

18. artikulua.

Orokortasunez, ateratzen den tasaren zenbatekoa eskatu ahal izango zaie beharturik dauden pertsonari, hil natural bakoitzean lehen

vivienda habitual, no se tendrá en cuenta dicha vivienda a la hora de fijar el precio del alquiler. En caso de que la persona usuaria disponga de más de una vivienda, se aplicará el 0,5 % de su valor, prorrateado en los doce meses del año.

Artículo 16.

El Ayuntamiento de Olaberria establecerá anualmente el precio del alquiler junto a la persona usuaria, tomando en cuenta dos factores: por un lado, la cantidad correspondiente a los ingresos anuales de la unidad de convivencia; por otro, sus bienes de carácter económico actualizados.

El precio máximo del alquiler de la vivienda será de 330,80 euros, y no variará por el hecho de que haya más de una persona usuaria.

La persona beneficiaria de la vivienda deberá abonar el 100 % del alquiler si se niega a presentar la documentación relativa a su situación económica.

Cuando se le adjudique una plaza, la persona solicitante dispondrá de 15 días para empezar a hacer uso de la vivienda, contados a partir de la fecha en la que se le haga la notificación. Si transcurrido ese plazo la persona solicitante no ha hecho uso de la vivienda, se considerará a todos los efectos que dicha plaza está en situación de reserva, situación que podrá prolongarse otros 10 días. Una vez superado ese plazo, podrá quedar sin efecto el derecho de reserva de la plaza.

Artículo 17.

Las personas usuarias –y, de forma subsidiaria, aquellas recogidas en la legislación vigente– tendrán la obligación de abonar el importe resultante de la aplicación de los artículos anteriores como contraprestación por el uso de la vivienda.

Artículo 18.

Por regla general, el Ayuntamiento de Olaberria podrá solicitar el pago de la tasa de alquiler a partir del primer día de cada mes natural o, en



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

egunetik edo, hala badagokie sartzen diren egunetik, administratu eta kobratzeko. Olaberriko udalak zehazten dituen arauen arabera eta aurrez ordaindu edo aurrez jartzeko eskakizunaren kalterik gabe.

19. artikulua.

Araudi honetan araututako tasak hil natural bakoitzaren amaieran likidatu eta kobratuko dira. Ordaintzeko modua, kontu korrante bidez gauzatuko da.

IV. TITULUA

ONARTZEKO PROZEDURA

20. artikulua.

Apartamentua erabiltzeko izangaiak aukeratzeko prozedura interesdunaren eskabidearekin hasiko da, haren esku jarritako eredu normalizatuaren bidez, eta atal bat izango du, eskatzaileak zuzeneko seniderik ba ote duen edo ez jakiteko (ezkontidea, aurrekorik eta ondorengorik zuzenean) eta, hala badagokio, horien identifikazio datuak.

Udal gizarte zerbitzuetara aurkeztuko da eskabide eta Olaberriko udaleko alkateari zuzenduko zaio.

21. artikulua.

Eskaerarekin batera, nahitaez, dokumentazio hau aurkeztu behar da:

— Interesatuak behar bezala sinatutako eskaera inprimakia.
— Eskatzailearen NAN fotokopia.

— Gizarte segurantzako kartilaren fotokopia.
— Diru sarrera eta ondasunen adierazpena, eta horri erantsiko zaizkio:

1. Urtealdian jasotako pentsioa, soldata edo dirusarrerak.
2. Kapital higiezinaren eta higigarrien etekinak.
3. Azken errenta aitortpena.
4. Azken 4 urteotan ondasunik eskualdatu ez

su caso, a partir del día de entrada en la vivienda de las personas usuarias, atendiendo a las normas que determine la Corporación y sin perjuicio de poder establecer el requisito de pago por adelantado.

Artículo 19.

Las tasas reguladas en este reglamento se liquidarán y cobrarán a finales de cada mes natural. Los pagos se realizarán a través de una cuenta corriente.

TÍTULO IV

PROCEDIMIENTO DE ADMISIÓN

Artículo 20.

El proceso de selección de personas candidatas a ser usuarias de una vivienda comenzará con la presentación de la solicitud puesta a disposición de las personas interesadas (modelo de impreso). Dicha solicitud contará con un apartado en el que la persona interesada deberá especificar si tiene familiares (cónyuge, ascendientes y descendientes directos) y, de ser así, deberá aportar sus datos identificativos.

Las personas interesadas deberán presentar la solicitud en los servicios sociales municipales, desde donde se dirigirá a la alcaldía de Olaberria.

Artículo 21.

Junto a la solicitud, será imprescindible presentar la siguiente documentación:

— Impreso de solicitud, debidamente firmado por la persona interesada.

— Fotocopia del DNI de la persona solicitante.
— Fotocopia de la cartilla de la Seguridad Social.

— Declaración de ingresos y bienes, a la cual se añadirá:

1. Pensión, salario o ingresos percibidos durante el último año.
2. Rendimientos del capital mobiliario e inmobiliario.
3. Última declaración de la renta.
4. Certificado expedido por la delegación de



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

izanari buruz ogasun ordezkariak emandako ziurtagiria.

— Gipuzkoako edo beste Foru Aldundi bateko menpekotasun balorazioaren ziurtagiria.

— Desgaitasunaren ziurtagiria, Gipuzkoako Foru Aldundiak edo beste foru-aldundiren batek egina.

— Udalak interesgarritzat jotzen duen beste edozein agiri.

Olaberriko udaleko gizarte zerbitzuetako saila arduratuko da itxaron zerrenda osatzeaz, hura onartu ostean geratzen diren hutsuneak hornitzeaz.

ONARTZEKO BAREMOA

24. artikulua.

Oinarrizko gizarte-zerbitzuek baloratuko dute eskatzaileak aurkeztutako dokumentazioa. Horretarako, onarpen-baremoa hartuko dute kontuan.

— Mendetasuna duten adinekoentzako etxebizitza babestuei dagokienez, kanpoan geratuko dira indarrean dagoen mendetasuna baloratzeko eskalaren arabera autonomo jo diren pertsona guztiak, salbu eta batzordeak bestelako erabakiren bat hartzen badu.

— Desgaitasuna duten pertsonentzako etxebizitza babestuei dagokienez, kanpoan geratuko dira desgaitasunaren indarreko balorazioaren arabera ezetsi diren pertsona guztiak.

— Udaleko gizarte-langileak aztertu eta baloratuko ditu eskabideak, eta, horretarako, onarpen-baremoa aplikatuko du. Azkenik, alkatetzak erabakiko du horiek onartu edo ez.

V. TITULUA

ESKUMENAK BANATZEA

Olaberriko udaleko gizarte zerbitzuen saila:

— Erabiltzaileari informazio eta aholkularitza ematea, etxebizitza babestuen programaren eduki, laguntza eta sarrera baldintzei buruz.

hacienda que acredite no haber traspasado bien alguno en los últimos 4 años.

— Certificado de la valoración de dependencia efectuada por la Diputación Foral de Gipuzkoa u otra diputación foral.

— Certificado de la discapacidad efectuada por la Diputación Foral de Gipuzkoa u otra diputación foral.

— Cualquier otro documento que el Ayuntamiento considere pertinente.

El Departamento de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Olaberria será el encargado de conformar la lista de espera, así como de completar las plazas que puedan haber quedado libres una vez aprobada aquella.

BAREMO DE ADMISIÓN

Artículo 24.

Los servicios sociales de base valorarán la documentación presentada por la persona solicitante. Para ello, tendrán en cuenta el baremo de admisión.

— Respecto a los pisos protegidos para personas mayores dependientes, quedarán excluidas todas aquellas personas que hayan sido estimadas autónomas según la escala de valoración de dependencia vigente, salvo que la comisión adopte una decisión en otro sentido.

— Respecto a los pisos protegidos para personas con discapacidad, quedarán excluidas todas aquellas personas que hayan sido desestimadas como discapacitadas según la valoración de discapacidad vigente.

— El trabajador o trabajadora social municipal será quien analice y valore las solicitudes, aplicando para ello el baremo de admisión. Finalmente, será la alcaldía quien decida aceptarlas o rechazarlas.

TÍTULO V

DISTRIBUCIÓN DE LAS COMPETENCIAS

Departamento de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Olaberria:

— Proporcionar información y asesoramiento a la persona usuaria sobre el contenido, las



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

— Eskaera jasotzea eta espedienteko datuak betetzea (gizarte familiakoek, ekonomikoak, osasuna,...).

— Banakako atentzioa eta beste egoitza alternatiba joateko gestioa, onuradunak edozein arrazoiengatik eskatzen duenean.

— Itxaron zerrendak antolatzea.

— Egonaldiaren hileko kostua zehaztea.

Gizarte politikarako departamentua (Gipuzkoako Foru Aldundia).

— Balorazio medikua, fisikoa, psikikoa eta funtzionala, eguneroko ekintzak garatzeko gaitasun egoera zehazteko, bere mediku taldearen bitartez.

— Udaletako profesionalei laguntza teknikoa eta aholkularitza ematea.

ORDENANTZAKO ARAU HAUSTEAK

Gizarte zerbitzuetako batzordeak jakinez gero eta dagokionean frogatuz gero ez dela egia eska-tzaileak edo haren familia kideek alegatu dutena araudi honetan eskatzen diren gorabeherei buruz, berehala deuseztatuko du erabiltzaile izaera eta eskatzaileari jakinaraziko zaio, eta ordaindutako diru kopuruak erreklamatu dizkio eta gertaera salatuko du jurisdikzio penalean.

I. ERANSKINA

ONURADUNAK HAUTATZEKO BAREMOA

Onuradunak izan nahi duten pertsonen egoeraren 6 atal baloratzen ditu baremoak. Atal hauetako bakoitzak pisu ezberdina du balorazio orokorra egiterakoan. Hori, indize zuzentzaile bide lortzen da:

Guztira:

ayudas y los requisitos de acceso del programa de viviendas protegidas.

— Recoger las solicitudes y cumplimentar los datos del expediente (socio-familiares, económicos, sanitarios...).

— Ofrecer una atención individualizada. Asimismo, gestionar el traslado a una residencia alternativa cuando la persona beneficiaria lo solicite por cualquier circunstancia.

— Organizar las listas de espera.

— Determinar el coste mensual de la estancia. Departamento de Políticas Sociales (Diputación Foral de Gipuzkoa):

— Realizar, de la mano de su grupo de personas facultativas, las valoraciones médicas, físicas, psíquicas y funcionales pertinentes, y establecer así el grado de competencia de las personas solicitantes para desarrollar las tareas cotidianas.

— Proporcionar ayuda técnica y asesoramiento a los y las profesionales municipales.

INFRACCIONES DE LA ORDENANZA

El Comité de Servicios Sociales anulará de inmediato la condición de persona usuaria en caso de tener conocimiento y quedar convenientemente probado que lo alegado por la persona solicitante o sus familiares en relación a lo que el presente reglamento requiere y exige es falso. El Comité comunicará la decisión a la persona solicitante, le reclamará las cantidades abonadas y denunciará el hecho por vía penal.

ANEXO 1

BAREMO PARA LA SELECCIÓN DE PERSONAS BENEFICIARIAS

El baremo valorará 6 apartados de la situación de las personas que aspiran a ser beneficiarias del servicio. Cada uno de ellos poseerá un peso diferente dentro de la valoración general, que se obtendrá aplicando un índice corrector:

En total:



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

- Egoera sozio-familiarra: 15.
- Ezintasun egoera: 15.
- Menpekotasun egoera: 15.
- Etxebizitzaren egoera: 15.
- Egoera ekonomikoa: 10.
- Beste egoerak: 3.

* Egoera sozio-familiarra.

Aldagai horrek eskatzailearen eta haren familia-unitatearen egoera baloratuko du. familia ingurunean eta gizartean duen egoera jasotzen da. Bereziki babesik gabeko egoerak azpimarratzen direla.

15 puntu.

— Bakarrik bizi zena, herrian familiatekorik gabe, gizarte isolamendu edo utzikeria egoeran, eta etxebizitza alternatiba egokirik gabe.

— Tratu txar fisiko edo psikikoak dituen pertsona edo erabat abandonatua.

12 puntu.

Seme-alaba edo besteekin bizi zena edo etxebizitza konpartitzea, gatazka larri eta jarraitua egonik, metaketa egoeran eta elkarbizitzari buruzko narradurarik.

9 puntu.

Bakarrik bizi zena, baliabide sozial egokirik gabe eta norbere aislamendu edo utzikeriarekiko arriskuarekin.

6 puntu.

Denboraldi baterako familiartekoen edo beste batzuek jasoak egotea edo seme-alaben etxeetan txandaka ibiltzea, tentsio familiarren egoerak daudelarik.

3 puntu.

Familia antolaketan parte hartze txikia duen adineko pertsona eta pertsonalki garatzeko eragozpenak dituenak.

0 puntu.

- Situación socio-familiar: 15.
- Situación de incapacidad: 15.
- Situación de dependencia: 15.
- Situación de la vivienda: 15.
- Situación económica: 10.
- Otros condicionantes: 3.

* Situación socio-familiar.

Esta variable valorará la situación de la persona solicitante y de su unidad familiar en relación a su entorno familiar y social, y hará especial hincapié en aquellos casos en los que concurren situaciones de desprotección.

15 puntos.

— La persona solicitante vive sola, no residen familiares en el pueblo, y se halla en una situación de aislamiento social o abandono. No dispone de ninguna alternativa de vivienda adecuada.

— La persona sufre malos tratos físicos o psíquicos o se encuentra en una situación de completo abandono.

12 puntos.

La persona reside con sus hijos y/o hijas o con otras personas, o comparte la vivienda, y padece conflictos graves y continuados, cuya acumulación produce una degradación de la convivencia.

9 puntos.

La persona reside sola, no dispone de recursos sociales apropiados y se encuentra en riesgo de sufrir una situación de autoaislamiento y abandono.

6 puntos.

La persona ha sido acogida por familiares u otras personas por un espacio de tiempo determinado, o reside, por turnos, en los domicilios de sus hijos y/o hijas, y sufre situaciones de tensión familiar.

3 puntos.

La persona mayor participa de un modo limitado en la organización familiar, y halla impedimentos para poder desarrollarse personalmente.

0 puntos.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

Bere ohiko etxebizitzan bizitzea, bakarrik edo famili artekoekin, arazo aipagarriarik gabe. Gizarte baliabide egokiak dituztelarik, egokitzat hartzen diren baldintzetan.

* Ezintasun-egoera.

15 puntu:

— Eskatzaileak % 75eko desgaitasuna edo handiagoa badu.

10 puntu:

— Eskatzaileak % 65eko desgaitasuna edo handiagoa badu.

5 puntu:

— Eskatzaileak % 33ko desgaitasuna edo handiagoa badu.

* Mendekotasun-egoera.

15 puntu:

— Eskatzaileak 3. mailako mendekotasuna du (75 -100)

10 puntu:

— Eskatzaileak 2. mailako mendekotasuna du (50-74)

5 puntu:

— Eskatzaileak 1. mailako mendekotasuna du (25-49)

* Etxebizitzaren egoera.

Aldagai honetan eskatzailea bizi den etxebizitzaren bizigarritasuna baloratuko da. Etxebizitzaren ekipamenduaren baldintzak eta egokitasuna.

15 puntu.

— Etxebizitza utzi arazi egin diote eta/ edo etxebizitza halabeharrez utzi behar du.

— Utzi egin behar duen egoitza batean bizi da, edota gutxieneko baldintzak bakarrik dituen ostatu batean, edota epe motzean bizitzen jarraitzeko garantiarik ez duen partikular baten etxebizitzan.

12 puntu.

Etxebizitza bizitzeko egoera oso eskasean dago ekipamendu eta/edo egiturari dagokionez eta

La persona reside en su vivienda habitual, sola o con familiares, y no padece problemas destacables. Además, cuenta con recursos sociales adecuados y puede disponer de ellos en condiciones apropiadas.

* Situación de incapacidad.

15 puntos:

— La persona solicitante tiene una discapacidad igual o superior a 75%

10 puntos:

— La persona solicitante tiene una discapacidad igual o superior a 65%

5 puntos:

— La persona solicitante tiene una discapacidad igual o superior a 33%

* Situación de dependencia.

15 puntos:

— La persona solicitante tiene una dependencia grado 3 (75 -100)

10 puntos:

— La persona solicitante tiene una dependencia grado 2 (50 -74)

5 puntos:

— La persona solicitante tiene una dependencia grado 1 (25 - 49)

* Situación de la vivienda.

Este apartado valorará la habitabilidad de la vivienda –condiciones de los equipamientos y su idoneidad en la que reside la persona solicitante del servicio.

15 puntos.

— La persona solicitante ha sido obligada a abandonar la vivienda y/o debe salir de ella forzosamente.

— Actualmente, la persona reside en una residencia que debe abandonar, en un alojamiento que reúne solo las mínimas condiciones y/o en la vivienda de un particular, pero no cuenta con la garantía de poder seguir haciéndolo a corto plazo.

12 puntos.

Tomando en consideración sus equipamientos y/o estructura, la vivienda se encuentra en una situación muy precaria. Asimismo, su



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

herri gunetik urruti, herri gunera joateko eta /edo pertsona batek behar dituen oinarrizko zerbitzuak izateko zailtasunak dituelarik.

9 puntu.

Bizitzeko egoera oso eskasean dago etxebizitza, eta barne eta kanpoko oztopo arkitektonikoak dituen, oztopo handiak ditu pertsonalki eta sozialki bizitzeko.

6 puntu.

Etxebizitza egokia da ekipamendu eta egiturari dagokionez, baina herri gunetik urrunduta dago, herri gunera joateko eta/edo adineko pertsona batek behar dituen oinarrizko zerbitzuak izateko zailtasunak dituelarik.

3 puntu.

Etxebizitza bertan bizitzeko egoera eskasean dago, ekipamendu batzuk (etxeke altzariak, tresnak).

0 puntu.

Etxebizitzak bertan bizitzeko baldintza egokiak eta zerbitzu guztiak ditu.

* Egoera ekonomikoa.

Urte bakoitzerako Olaberriko udalak alokairuaren kuota ezarriko du eta onuradunaren eta bizikidetzaren unitatea osatzen duten kideen diru sarrerak kontuan hartuko dira.

* Beste egoerak.

Atal honetan. Profesionalek garrantzitsutzat jo eta aurreko atalean jasotzen ez diren beste egoera batzuk baloratu daitezke. Gehienez 3 puntu.

II. ERANSKINA

KONTRATU EREDUA ADINEKOENTZAKO APARTAMENTU BABESTUA

Olaberrian,

20....koaren(e)an.

Batetik,

Olaberriko udaleko Alkatea.

ubicación, alejada del centro urbano, dificulta que la persona pueda trasladarse hasta el pueblo y pueda disponer así de los servicios básicos que necesita.

9 puntos.

La vivienda se encuentra en condiciones muy precarias, y cuenta, además, con barreras arquitectónicas interiores y exteriores que dificultan la vida personal y social de la persona.

6 puntos.

Las condiciones de la vivienda son adecuadas, tanto en cuanto a equipamientos como a estructura, pero está ubicada lejos del centro urbano, lo que dificulta que una persona mayor pueda desplazarse hasta allí y pueda disponer de los servicios básicos que precisa.

3 puntos.

Teniendo en cuenta algunos equipamientos (mobiliario, utensilios), la vivienda se encuentra en condiciones precarias para poder residir en ella.

0 puntos.

La vivienda dispone de todos los servicios necesarios y reúne las condiciones adecuadas para residir en ella.

* Situación económica.

El Ayuntamiento de Olaberria establecerá la cuota anual de alquiler. Para ello, tendrá en cuenta los ingresos de la persona beneficiaria y miembros que componen la unidad familiar.

* Otros condicionantes.

En este apartado podrán valorarse otras situaciones que los profesionales consideren relevantes y no estén recogidas en las variables anteriores. Supondrán un máximo de 3 puntos.

ANEXO II

MODELO DE CONTRATO PISOS PROTEGIDOS PARA PERSONAS MAYORES

En Olaberria, a de de 20.....

De una parte, alcalde/alcaldesa del Ayuntamiento De



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

Bestetik,
jaun/andrea.

AZALTZEN DUTE

Lehena.

Olaberrian adinekoentzako eta desgaituentzako etxebizitza babestua kudeatzen du, Olaberriko udalak.

Bigarrena.

.....
jaun/andreak adinkoentzako etxebizitza babestu horretan sartzeko eskaera aurkeztu zuen Olaberriko udaleko oinarrizko Gizarte Zerbitzuen bidez, eskaera hori onartu du Olaberriko alkateak (noiz) (e)an emandako ebazpen bidez, gizarte zerbitzuetako batzordearen txostena onartu eta gero.

Horregatik guztiagatik, alde biek

ERABAKI DUTE

Lehena.

Adineko etxebizitza babestua erabiltzeko baimena ematen dio Olaberriko udalak ..

.. jaun/andreari, hurrengo artikuluetan aipatzen diren baldintzetan.

Bigarrena.

Erabiltzaileen eskubideak eta betebeharrak:

— Etxebizitza babestuaren erabiltzailea beharturik dago, etxebizitzan, eguneroko lanak egitera, eta bertako instalazioak egoera onean mantentzera.

— Erabiltzaileak, beharrezkotzat jotzen duen izaera pertsonaleko gauzak jarri ditzake, nahi izanez gero.

— Eguneroko lanak egiteko, behar duen profesionalaren laguntza jasotzea.

Babesturiko etxebizitzako erabiltzaileek betebeharrak hauek zaingo dituzte:

— Hileroko alokairu kuota epean ordaintzea.

— Erabiltzailea beharturik dago bere diru

Olaberria.

De otra parte,
don/doña

EXPONEN

Primero.

Que el Ayuntamiento de Olaberria gestiona en la localidad pisos protegidos para personas mayores y discapacitadas.

Segundo.

Que

don/doña

..... presentó una solicitud para acceder a uno de dichos pisos. La solicitud, presentada en los servicios sociales municipales de base de la localidad, ha sido aceptada por la alcaldía de Olaberria, mediante resolución emitida el de de, una vez admitido el informe de la Comisión de Servicios Sociales.

En consecuencia, ambas partes

RESUELVEN

Primero.

Que el Ayuntamiento de Olaberria concede a don/doña

..... permiso para utilizar un piso protegido para personas mayores, en base a las condiciones detalladas en los siguientes artículos.

Segundo.

Que los derechos y deberes de la persona usuaria son los siguientes:

— Es obligación de la persona usuaria del piso protegido realizar diariamente las tareas cotidianas relacionadas con la vivienda, así como mantener las instalaciones en condiciones óptimas.

— Si así lo desea, la persona usuaria puede trasladar a la vivienda los objetos de índole personal que considere necesarios.

— La persona usuaria tiene derecho a recibir la ayuda profesional que precise para llevar a cabo las labores diarias.

Asimismo, es obligación de la persona usuaria del piso protegido:

— Abonar la cuota de alquiler mensual dentro



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

sarreraren edozein aldaketa jakinarazteko.

— Etxebizitzako eguneroko garbiketa lanak egingo dituzte.

— Etxebizitza eta barneko ekipamendua zainduko dituzte, eta ohiko erabileraren ondorioz sortzen diren kalteei erantzungo diete.

— Gizarte langileari jakinarazi beharko diote etxebizitza utzi behar badu, gutxienez hilabete lehenago.

— Etxebizitzan sartzen utziko diete udaleko gizarte langileari.

Hirugarrena.

Etxebizitza babestuen erabiltzaile izaera arrazoi hauengatik galtzen da:

— Bere jokoarekin, intentzio txarrez etxebizitzan sartzeko eskaera aurkezten denean nahita datu faltsuak ematen dituenean edo gizarte langile edo beste langileekiko errespeturik ez duenean.

— Etxebizitzatik denboraldi luzean arazoitu gabe faltatzen duenean, 45 egun horren zuzen.

— Erabiltzaileak horrela nahi duelako.

— Alokairua ordaintzen ez duelako.

— Eskaera sortarazi zuten arazoiak aldatu edo konpondu egin direlako.

Laugarrena.

Olaberriko udalari dagokio kontratu honetan agertzen diren xedapenak betearazi eta interpretatzeko ahalmen guztiak erabiltzea.

Agiri hau irakurri ondoren eta ados daudela egiaztatzeko, kontratu hau sinatzen dute bi aldeek, ale bitan eragin bakarrerako, goiburuan adierazitako lekuan eta egunean.

Olaberrian,

20.....koren

del plazo establecido.

— Comunicar cualquier cambio vinculado a sus ingresos.

— Efectuar diariamente las tareas de limpieza de la vivienda.

— Cuidar la vivienda y el equipamiento de la misma, y responder ante los daños originados por su uso cotidiano.

— En caso de tener que abandonar la vivienda, avisar con al menos un mes de antelación al trabajador o la trabajadora social.

— Permitir el acceso a la vivienda al trabajador o la trabajadora social municipal.

Tercero.

Que la persona usuaria de la vivienda protegida perderá dicha condición:

— Como consecuencia de su comportamiento, de proporcionar de mala fe e intencionadamente datos falsos al presentar la solicitud para acceder a la vivienda, o de faltar al respeto tanto al trabajador o la trabajadora social como a cualquier otro trabajador o trabajadora.

— Si se ausenta de la vivienda por motivos injustificados durante un largo periodo de tiempo (más de los 45 días correspondiente a las vacaciones).

— Por propia voluntad.

— Si no abona el alquiler.

— Cuando cambien o se solucionen las circunstancias que impulsaron la solicitud.

Cuarto.

Que el Ayuntamiento de Olaberria se valdrá de todos los medios a su alcance para la interpretación y cumplimiento de las disposiciones recogidas en el presente contrato.

Una vez leído el documento y de conformidad con lo expuesto en él, ambas partes suscriben este contrato, por duplicado y a un solo efecto, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

En Olaberria, a de de 20....



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

Olaberriko udalaren izenean, Alkatea.

Izp.:

Erabiltzailea.

Izp.:

LARRIALDI EGOERAN DAGOEN PERTSONEN-
TZAKO APARTAMENTUA

Olaberrian, 20.....koaren
(e)an.

Batetik,
Olaberriko udaleko Alkatea.

Bestetik,
jaun/andrea.

AZALTZEN DUTE

Lehena.

Olaberriko larrialdi apartamentua kudeatzen du,
Olaberriko udalak.

Bigarrena.

.....
jaun/andreak adinkoentzako etxebizitza babestu
horretan sartzeko eskaera aurkeztu zuen
Olaberriko udaleko oinarriko Gizarte Zerbitzuen
bidez, eskaera hori onartu du Olaberriko alkateak
(noiz) (e)an
emandako ebazpen bidez, gizarte zerbitzuetako
batzordearen txostena onartu eta gero.

Horregatik guztiagatik, alde biek.

ERABAKI DUTE

Lehena.

Larrialdiko apartamentua erabiltzeko baimena
ematen dio Olaberriko
udalak
..... jaun/andreari, hurrengo artikuluetan aipatzen
diren baldintzetan.

Bigarrena.

Erabiltzaileen eskubideak eta betebeharrak:

— Etxebizitza babestuaren erabiltzailea

El alcalde/la alcaldesa, en nombre del
Ayuntamiento de Olaberria:

Fdo.:

La persona usuaria:

Fdo.:

PISOS PARA PERSONAS EN SITUACIÓN DE
EMERGENCIA

En Olaberria, a de de
20.....

De una
parte,
.... alcalde/alcaldesa del Ayuntamiento de
Olaberria.

De otra parte,
don/doña

EXPONEN

Primero.

Que el Ayuntamiento de Olaberria gestiona en
la localidad pisos reservados a personas en
situación de emergencia.

Segundo.

Que
don/doña
..... presentó una solicitud para acceder a
uno de dichos pisos. La solicitud, presentada
en los servicios sociales municipales de base
de la localidad, ha sido aceptada por la alcaldía
de Olaberria, mediante resolución emitida el
de de, una vez admitido el
informe de la Comisión de Servicios Sociales.
En consecuencia, ambas partes.

RESUELVEN

Primero.

Que el Ayuntamiento de Olaberria concede a
don/doña
permiso para utilizar un piso reservado a
personas en situación de emergencia, en base
a las condiciones detalladas en los siguientes
artículos.

Segundo.

Que los derechos y deberes de la persona
usuaria son los siguientes:

— Es obligación de la persona usuaria del piso



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

beharturik dago, etxebizitzan, eguneroko lanak egitera, eta bertako instalazioak egoera onean mantentzera.

— Erabiltzaileak, beharrezkotzat jotzen duen izaera pertsonaleko gauzak jarri ditzake, nahi izanez gero.

— Eguneroko lanak egiteko, behar duen profesionalaren laguntza jasotzea.

Babesturiko etxebizitzako erabiltzaileek betebeharrak hauek zaingo dituzte:

— Hileroko alokairu kuota epean ordaintzea.

— Erabiltzailea beharturik dago bere diru sarreraren edozein aldaketa jakinarazteko.

— Etxebizitzako eguneroko garbiketa lanak egingo dituzte.

— Etxebizitza eta barneko ekipamendua zainduko dituzte, eta ohiko erabileraren ondorioz sortzen diren kalteei erantzungo diete.

— Gizarte langileari jakinarazi beharko diote etxebizitza utzi behar badu, gutxienez hilabete lehenago.

— Etxebizitzan sartzen utziko diete udaleko gizarte langileari.

Hirugarrena.

Etxebizitza babestuen erabiltzaile izaera arrazoi hauengatik galtzen da:

— Bere jokoarekin, intentzio txarrez etxebizitzan sartzeko eskaera aurkezten denean nahita datu faltsuak ematen dituzenean edo gizarte langile edo beste langileekiko errespeturik ez duenean.

— Etxebizitzatik denboraldi luzean arazoitu gabe faltatzen duenean, 45 egun horren zuzen.

— Erabiltzaileak horrela nahi duelako.

— Alokairua ordaintzen ez duelako.

— Eskaera sortarazi zuten arazoiak aldatu edo konpondu egin direlako.

protegidoak eguneroko lanak egitera, eta bertako instalazioak egoera onean mantentzera. — Si así lo desea, la persona usuaria puede trasladar a la vivienda los objetos de índole personal que considere necesarios.

— La persona usuaria tiene derecho a recibir la ayuda profesional que precise para llevar a cabo las labores diarias.

Asimismo, es obligación de la persona usuaria del piso protegido:

— Abonar la cuota de alquiler mensual dentro del plazo establecido.

— Comunicar cualquier cambio vinculado a sus ingresos.

— Efectuar diariamente las tareas de limpieza de la vivienda.

— Cuidar la vivienda y el equipamiento de la misma, y responder ante los daños originados por su uso cotidiano.

— En caso de tener que abandonar la vivienda, avisar con al menos un mes de antelación al trabajador o la trabajadora social.

— Permitir el acceso a la vivienda al trabajador o la trabajadora social municipal.

Tercero.

Que la persona usuaria de la vivienda protegida perderá dicha condición:

— Como consecuencia de su comportamiento, de proporcionar de mala fe e intencionadamente datos falsos al presentar la solicitud para acceder a la vivienda, o de faltar al respeto tanto al trabajador o la trabajadora social como a cualquier otro trabajador o trabajadora.

— Si se ausenta de la vivienda por motivos injustificados durante un largo periodo de tiempo (más de los 45 días correspondiente a las vacaciones anteriormente mencionados).

— Por propia voluntad.

— Si no abona el alquiler.

— Cuando cambien o se solucionen las



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

Laugarrena.

Olaberriko udalari dagokio kontratu honetan agertzen diren xedapenak betearazi eta interpretatzeko ahalmen guztiak erabiltzea.

Agiri hau irakurri ondoren eta ados daudela egiaztatzeko, kontratu hau sinatzen dute bi aldeek, ale bitan eragin bakarrerako, goiburuan adierazitako lekuan eta egunean.

Olaberrian,
20.....koren
Olaberriko udalaren izenean, Alkatea.

Izp.:

Erabiltzailea.

Izp.:

Bozketa egin ondoren, hasierako onespina eman zaio aho batez. Jendaurrean jarri eta 30 eguneko epean alegaziorik aurkezten ez bada, behin betiko onartutzat joko da, horri buruzko beste erabakirik hartu beharrik gabe.

Galdera eta erreguak

Maider Agirre korporatiboak galdetu du ea ez den sartu bilkura honetako gai-zerrendan ENHE eta ENBA sindikatuek sinatutako mozioa onartzeko proposamena, "Mendiko abelzaintzaren eta otsoaren herriaren kontrolaren aldeko mozioa" izenekoa.

Horri dagokionez, alkateak adierazi du bere hasierako asmoa sartzea bazen ere, udal honetan beste mozio bat erregistratu dela, "Abelzaintzaren eta otsoak batera izateko ereduaren alde" izenekoa, Euskadiko Otso

circunstancias que impulsaron la solicitud.

Cuarto.

Que el Ayuntamiento de Olaberria se valdrá de todos los medios a su alcance para la interpretación y cumplimiento de las disposiciones recogidas en el presente contrato.

Una vez leído el documento y de conformidad con lo expuesto en él, ambas partes suscriben este contrato, por duplicado y a un solo efecto, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

En Olaberria, a de de 20.....

El alcalde/la alcaldesa, en nombre del Ayuntamiento de Olaberria.

Fdo.:

La persona usuaria.

Fdo.:

Sometida a votación resulta aprobado inicialmente por unanimidad. Si tras el periodo de 30 días de exposición publica no se produjeran alegaciones se dará el mismo por definitivamente aprobado sin necesidad de adoptar un nuevo acuerdo al respecto.

Ruegos y preguntas

La corporativa Mainer Agirre pregunta si no se ha incluido en el orden del día de esta sesión la propuesta de aprobación de la moción suscrita por los sindicatos ENHE y ENBA denominada: "Mendiko abelzaintzaren eta otsoaren populazioaren kontrolaren aldeko mozioa".

A este respecto el Sr. Alcalde manifiesta que aunque su intención inicial era incluirla, con posterioridad se ha registrado en este Ayuntamiento otra moción suscrita por el Grupo Lobo de Euskadi denominada "Por un



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

Taldeak sinatua. Biak irakurrita, ondorioztatzen da elkarren artean kontraesankorrak diren arren, bi aldeek badituztela baliozkoak diren argudioak, eta uste du gai hori udalak ez diren beste instantzia batzuetan landu behar dela, ez baitute eskumenik gai horretan. Horregatik, egokitzen jo du mozio horiek Osoko Bilkuran ez aurkeztea.

EH Bildu taldeko zinegotziak, Aitor Urkiolak adierazi du bere taldeak mozio alternatibo bat zekarrela Osoko Bilkurara, ENHE eta ENBAren mozioa aurkezten bazen ere onartzeko.

Eta aztertzeko beste gairik egon gabe, Alkate jaunak bukatutzat ematen du bilkura 13:20ak direnean, eta nik, Udalbatzako Idazkariak, adierazitako guztiaren Akta egiten du.

ALKATEA / EL ALCALDE

modelo de coexistencia de la ganaderia y los lobos". Leidas ambas se concluye que aunque son contradictorias entre si, ámbas tienen argumentos que son válidos y entiende que este tema debe tratarse en otras instancias distintas a los ayuntamientos, ya que carecen de competencias en este tema. Es por ello que ha considerado pertinente no presentar al Pleno estas mociones.

El concejal de EH Bildu Aitor Urkiola manifiesta que su grupo traía al Pleno una moción alternativa, por si se presentaba la de ENHE y ENBA para su aprobación.

Y sin más asuntos por tratar, el Sr. Alcalde da por terminada la sesión cuando son las 13 horas y 20 minutos, y yo, Secretario de la Corporación, expido el Acta de todo lo manifestado.

IDAZKARIA / EL SECRETARIO



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA